

AGREEMENT
between the
UNIVERSITY OF OTTAWA
and
SHIGA UNIVERSITY OF MEDICAL SCIENCE

CONSIDERING:

1. That the Faculty of Medicine of the *University of Ottawa*, Canada, and *Shiga University of Medical Science*, Japan, have areas of common interest and similar academic goals in teaching and research;
2. That both institutions are interested in establishing links to strengthen this area of common interest;

IN ACCORDANCE WITH THE FOREGOING, it has been decided to establish a collaborative Agreement between the two institutions which, therefore, agree to the following:

CLAUSES

First: The two universities will develop academic and scientific research links, by establishing first, an exchange of information between the two universities with regard to:

- i) programs and course offerings; and
- ii) research programs and projects.

The emphasis will be placed on developing links in several areas primarily in Brain & Mind Sciences, Cardiovascular Science as well as Medical Pedagogy.

Second: The two universities will promote the exchange of students between the two universities to enhance cross-cultural learning opportunities and broaden learning perspectives and to promote the exchange of professors and research personnel between the two institutions in order to allow faculty members from one institution to teach or carry out research at the other university during a certain period of time.

Third: The two universities will provide exchange students (graduate and post-doctoral fellows) with the same services as those of their own students, providing academic services and accepting the course work completed at the host university as equivalent to their own within the limits of existing regulations in each university. Students will pay tuition fees at their home university; they will be exempted from paying tuition fees at the host university.

Fourth: The two universities will provide visiting researchers (faculty, postdoctoral fellows, and graduate students) with the same services as those of their own researchers, providing auxiliary services and, where required, academic services.

Fifth: In order to implement this Agreement, both institutions will name two liaison officers, to work in accordance with the regulations and economic limitations of each institution to establish a collaborative research program and a student exchange program.

At the *University of Ottawa*, the liaison officer overseeing collaborative research programs will be the Director, International Research. At *Shiga University of Medical Science*, this officer will be the Vice-President, Education, Research and International Affairs.

At the *University of Ottawa*, the liaison officer overseeing the implementation of the student exchange will be the Director of Global Health of the Faculty of Medicine. At *Shiga University of Medical Science*, this officer will be the Vice-President, Education, Research and International Affairs.

Students will be allowed to take part in the exchange for one academic year or for one session/semester only. Deviations to this timeframe may, in exceptional cases, be permitted by mutual agreement.

The number of students/researchers to be exchanged will be determined each year by mutual agreement of the Parties.

Sixth: *Shiga University of Medical Science* exchange students and researchers must subscribe to the University Health Insurance Plan (UHIP) upon arrival at the *University of Ottawa*. *University of Ottawa* exchange students and researchers must obtain additional insurance coverage while conducting research or studying at *Shiga University of Medical Science*.

Seventh: Partners agree to share information on standard institutional policies and practices on the protection of intellectual property arising from research. Partners agree to establish a formal protocol outlining how intellectual property rights will be shared on the research results generated from the collaborations established under this Agreement. This protocol, once established, shall be attached to this Agreement as an appendix.

Eighth: The present Agreement can be modified through mutual written agreement between the two Parties, at the request of either. Either party may also terminate it within that period with not less than six months written notice of the intention to terminate to the other party.

Ninth: The present Agreement will take effect at the date of signature by both parties and will have a duration of five years, renewable automatically for a similar period, if neither party notifies the other of a desire to terminate the Agreement at least six months prior to the concluding date.

IN WITNESS WHEREOF, the institutions have caused this Agreement to be executed in duplicate copies in English and Japanese with each of the copies being of equal authority, signed by their duly authorized representatives. The Parties agree that the English version shall be relied upon in case of conflict between the two languages in the interpretation of the Agreement.

University of Ottawa



Mr. Allan Rock
President and Vice-Chancellor

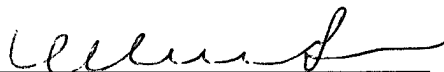
Date: Feb 16/2010

Shiga University of Medical Science



Prof. Tadao Bamba, MD, PhD
President

Date: Feb. 16/2010



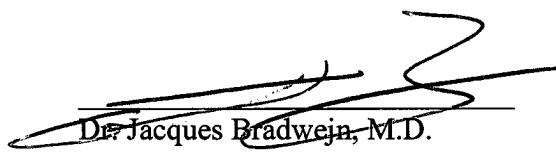
Ms. Diane Davidson
Vice-President, Governance

Date: Feb. 11/2010



Prof. Takanori Hattori, MD, PhD.
Vice-President, Academic Affairs

Date: Feb 16/2010



Dr. Jacques Bradwejn, M.D.
Dean, Faculty of Medicine

Date: Feb 3/10